

# M

ALFRED HITCHCOCK'S MYSTERY STORIES  
希区柯克悬念故事集

# 4

## 医生谋杀死人

一个五十多岁的教授谈恋爱了，对象是一位死去多年的作家……



另外……  
死亡数字  
跟踪者  
美好的骗局

新华出版社

Mystery

希区柯克

悬念故事集

李东红 译

[美]希区柯克悬念小说杂志编

4



新华出版社

## 图书在版编目 (CIP) 数据

希区柯克悬念故事集 .4/美国希区柯克悬念小说杂志编; 李东红译 .—北京: 新华出版社, 2003.8

ISBN 7-5011-6236-0

I. 希… II. ①美…②李… III. 故事—作品集—美国—现代 IV. I712.45

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2003) 第 052578 号

著作权合同登记号: 01-2002-1294

本书由美国 Penny Publications LLC 授权出版  
中文简体字专有出版权属新华出版社

### 希区柯克悬念故事集 4

(美) 希区柯克悬念小说杂志 编

李东红 译

\*

新华出版社出版发行

(北京石景山区京原路 8 号 邮编: 100043)

新华出版社网址: <http://xhchs.126.com>

中国新闻书店: (010) 63072012

新华书店经销

北京金瀑印刷有限公司印刷

\*

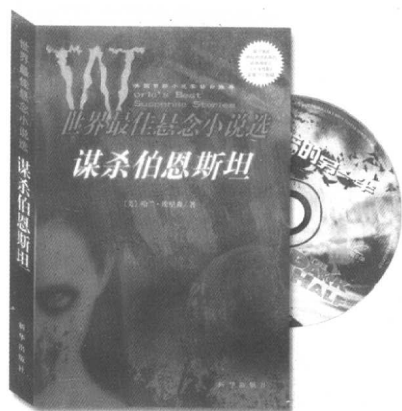
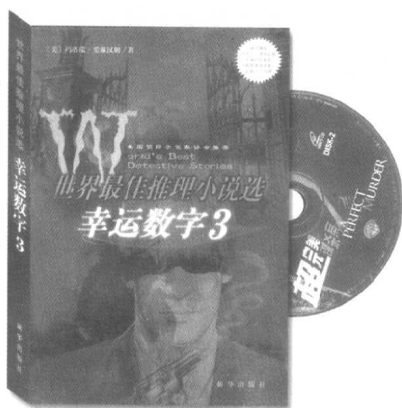
880 毫米 × 1230 毫米 32 开本 6.125 印张 139 千字

2003 年 8 月第一版 2003 年 8 月北京第一次印刷

ISBN 7-5011-6236-0/I·363 定价: 9.80 元

只需 **56** 元，就可获得：

- 1、《世界最佳恐怖小说选：猴爪》  
恐怖电影《黑暗的另一半》正版VCD
- 2、《世界最佳推理小说选：幸运数字3》  
悬念电影《超完美谋杀案》正版VCD
- 3、《世界最佳悬念小说选：谋杀伯恩斯坦》  
悬念电影《火车怪客》正版VCD
- 4、《爱伦坡恐怖侦探小说集：红死》  
恐怖电影《蝙蝠》正版VCD



邮购地址：北京市石景山区京原路8号 新华出版社

邮政编码：100043

联系电话：010-63073595

联系人：黄绪国



# 恐怖俱乐部系列丛书



每册定价 19.00元，每册中有100多幅隐形图案和文字，只有用本书中附送的照魔镜才能阅读。

邮购地址：北京市石景山区京原路8号 新华出版社

邮政编码：100043

联系电话：010-63073595

联系人：黄绪国

试读结束：需要全本请在线购买：[www.ertongbook.com](http://www.ertongbook.com)

# 目 录



## **死亡数字** ..... (1)

8次火灾，每次火灾之后，现场都会发现一个火柴盒，上面写着神秘的数字……

## **医生谋杀死人**..... (35)

一个五十多岁的教授谈恋爱了，对象是一位死去多年的作家……

## **美好的骗局** ..... (44)

一个残忍的骗子欺骗了真正的圣诞老人之后  
.....

## **跟踪者** ..... (53)

她根本没有意识到有人会在楼梯上……

## **最后一封信** ..... (93)

一封信从儿子所在的城市寄来，告诉他儿子去世的消息。他踏上那看上去无法通过的漫漫长路，去探究儿子的死因……

# CONTENTS



## **凶器** ..... (107)

兰斯死在车间里，无人知道他因何而死，又是怎样死去的……

## **星期天的主食——肉糕** ..... (133)

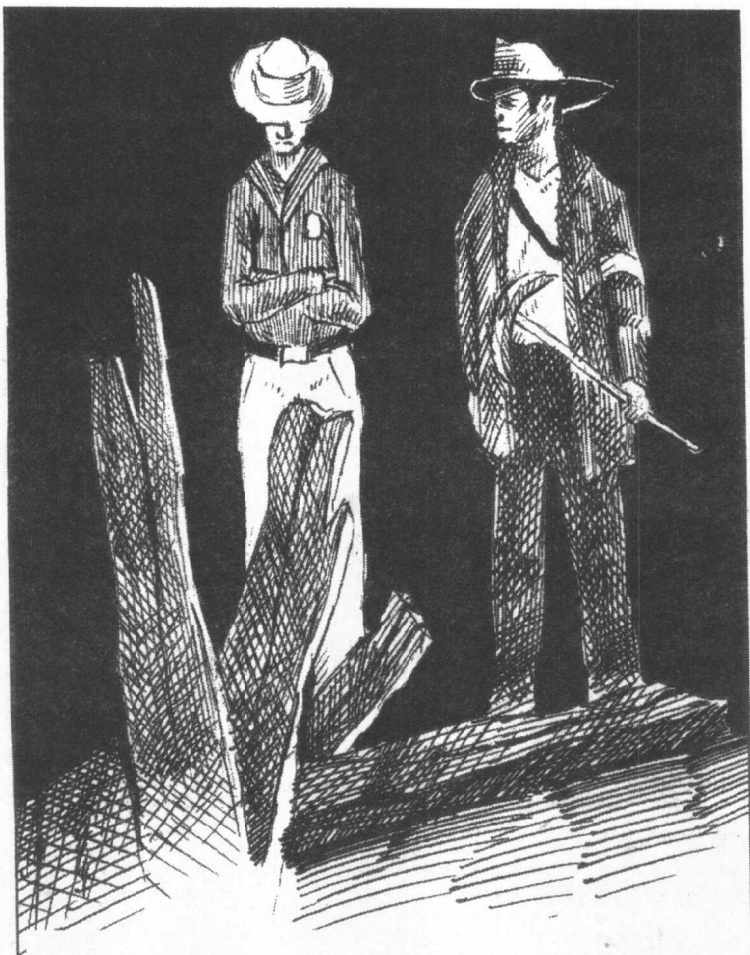
控制孩子读书的内容；集中精力做手头工作，不能厌烦；如果你计划做一件事，在开始前就应该把所需材料列出清单；要爱你的邻人。如果遵循这些格言中的任意一条，悲剧或许就不会发生。

## **傻瓜庞德** ..... (142)

剧本里的小丑，看起来似乎完全是偶然到那儿的，与整个故事毫无关系，但他是悲剧里渲染开场和收场的角色。傻子就像是古怪的、跳动的火焰点燃了死亡的黑夜……

## **十二月的临终守候** ..... (162)

圣诞来临之际，颇受众人爱戴的警长被人枪击，昏迷不醒。在这个小镇上谁会去枪杀警长呢？这事儿实在是难以想象……



# 死亡数字

杰斯·瑞·皮特恩



电话铃声把罗毕欧局长从睡梦中惊醒。他睁开睡意蒙眬的双眼，瞅了瞅时间，不情愿地拿起了话筒，原来是马文警官。局长好久没有听到马文这么急促的声音了。局长说了一声“好吧！”就挂断了电话。

“谁呀？”睡梦中的局长夫人问道。

“马文！又发生火灾了。”局长随即穿上了裤子。

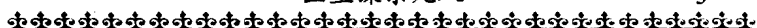
“这几个周以来一直有人在梅恩区放火。看在上帝的份儿上，这些鸡毛蒜皮的小事，他自己就不能查清楚吗？偏要在深夜惊醒我们。”

“这次不像你所说的。”

“为什么？”

“因为这是深夜，据马文说是谋杀。”

草棚的左边是一个能通向波尔顿街的小巷。波尔顿街是梅恩区较为热闹的一条大街。局长到达现场时发现一辆大消防车从小巷中驶出，车后一片狼籍。马文的车停在小巷中，车灯频闪。马文倚在车旁，脸上带着疑虑，好像担心死灰会随时复燃似的。罗毕欧局长的出现使他从沉思中觉醒，看见局长走向废墟，赶紧跟了过去。



那个旧草棚简直是一片混乱，惟一剩下的一堵墙还像个小山一样挺立着。在马文的手电灯光下，用塑料纸盖住了的尸体在两个空的，烧掉一半的箱子之间清楚地展现出来。

“我们并没有立刻发现他。”马文好像无所不知。

“他是谁？”局长用钥匙把塑料袋拉开，在看到因烧焦而变形的尸体后退后了几步。

“萨利，局长，萨利·维托里奥。可怜的家伙，他已经面目全非了。但是你看看这儿，”他把塑料纸往下拉了拉：“这是个支架，部件烧得一塌糊涂。”

“萨利特·维托里奥是一个吸毒成瘾的乞丐，也以哲学家和政治活动家为兼职，而且是一个带着支架的台球专家。支架的零件像融化的蜡烛镶在腿上，人们常可以在街上看到他。但从今以后再也见不到他了。”

“什么凶器？”

“没有明显的迹象，可能已被杀手带走了，也可能是木质的，已经烧毁了。”

“摄影师呢？”

“来过又走了。”

局长低头看了看尸体，“你凭什么推断是谋杀？也可能是他进草棚小睡一会儿，纵火者是无意伤人。”

“不可能。”马文固执地说：“是谋杀，他的头部有被击打过的痕迹。”

的确如此。进一步调查表明，萨利的颅骨右侧被击打过，伤口不堪入目，满是灰烬。

局长开始充分发挥他的想像力，设想萨利被一个惯用右手的人从背后袭击后，滚入两个箱子之间，脸朝上。

“你怎么认为？局长？纵火者正在作案，恰巧被萨利撞见，所以纵火者被迫对他下毒手吗？”



“很有可能。”局长不想胡乱猜疑，“我们找找看，这儿是否有火柴盒。”

马文摇了摇头说：“目前还没发现。天太黑了，我们明天再找吧！”

罗毕欧之所以想要找火柴盒，是因为在前几次纵火事件后，每次都会发现火柴盒，上面还有一些难以辨认的标记。局长并没有把这一信息透露给媒体，他和马文在想同一个问题。如果现场没有火柴盒，就表明这次纵火事件与前几次没有关联。

“围观者呢？谁在场？”围观者已经随着消防车的离开而解散了。

“一小群，局长。很正常，在我意料之中。”

两辆车直驶向小巷，灯光四射，一辆是救护车，没有鸣笛，也不像马文的车那样灯光暗淡。还有一辆黄色消防车，似乎全世界的消防车都缺少红色。

巴尼斯局长拿着手电筒下车去侦察，罗毕欧局长走过去和他搭话。

他是一个整洁，瘦而结实的人，留有小胡子，别有一番军人的“风范”。

他看到尸体后，用严厉的口吻问道：“他是谁？”当巴尼斯知道受害者的姓名后，他玩世不恭地吸了口气。他一直被这一连串抓不到罪犯的纵火事件而困扰着，而这一事件更是雪上加霜！

“我建议你找个专人调查此案，缉拿罪犯。”

“我们找不到。”罗毕欧平静地说。

“找不到什么？”巴尼斯疑惑地问。

“我们是想找个专人，可这几天局里只有我们两个人。到哪儿找人呢？”



巴尼斯端量了一会儿罗毕欧，然后他转向废墟，“是的，问题就在这儿。但是你要知道不仅仅你一个人处于困境。在此之前，我刚刚被迫解雇了两个消防员。跟你说，我们消防局就像军队，只有遇到麻烦时，人们才会赏识我们，并且希望我们创造奇迹。”

“不只是你们消防局像军队。”罗毕欧说：“还有我们警察局。”

“如果需要的话你可以雇佣人手。我明天要去‘方法与措施协会’向他们汇报这一暴乱。我已把车开回了局里，但我不愿花三千美元去修理它，所以我也不能用这辆车。我向他们抱怨时，你知道他们是怎样答复我的吗？他们说‘巴尼斯，只要你承认没有让别人用过这辆车，就该修理它。’”

罗毕欧逗留了很长时间，他看着尸体被包装好。尸体将送往殡仪馆，放入冷藏室中等待鉴定。然后巴尼斯局长回家就寝了。马文和罗毕欧在人员缺乏的问题上互吐苦水。

第二天早晨，罗毕欧很早就来到办公室，他泡了一杯咖啡，桌上只留下了纵火事件的红色文件夹。他的秘书最近打算把不同的文件放在不同颜色的文件夹中，她说这样便于寻找。局长知道她这样做的目的是为了使他不至于丢失文件。

前几次以为火灾是骗局的可能性很快被推翻了。这几场火灾显然是故意纵火，并且没有试图伪装成意外事故的迹象。毫无疑问凶手用了催化剂：在第一次火灾中发现了一些没有完全化为灰烬的偷工减料的瓶子。从那以后，几乎有七次迹象相似的火灾，最后都暗示了火灾的情形。每一个火柴盒上都写有一组神秘的模糊不清的数字，局长为此感到很疑惑。他想知道那些数字是真的有什么含义，还是为了误导和迷惑办案人员的办案进程。他真希望快点儿逮捕这个罪犯，希望他不是在一个机会



主义者。

前七次火灾，算入昨晚那次是八次。除了昨晚那次，前七次的共同特征是都留有火柴盒。

证据大部分收集在棕色马尼拉档案袋中，信封中分别收集了每次火灾的现场照片。罗毕欧拿出了信封，抽出了火柴盒。几个火柴盒表面都已经模糊不清了，上面也没有有益于破案的手印，就好像被人精心擦过，似乎没有留下任何蛛丝马迹。但是局长确信在火柴盒上一定会有所发现的。他把火柴盒排成一行，每个火柴盒上仅有用铅笔写成的1和6两个数字。6是蜷缩在一起的，尾巴很短，1是向右倾斜的。他又重新审查了这个火柴盒上的数字，得出的结果11616661。

正在这时，马文和克劳迪娅·韦布来到了办公室，他们俩的视线都落在了局长那冒着热气的咖啡壶上。他们拿起咖啡杯，站在局长身后，好奇地窥视他。

马文说：“啊！数字又成了目标了。你在睡梦中破解它们了吗？”

“睡觉？你要记得是你吵醒我的。”罗毕欧放下笔，“我觉得我好像没有发现任何明显的迹象。”

“我发现了”，马文说：“这家伙是个神经病，他在耍我们。”

“他这样做是不想被捕。”

“没有人希望被捕。”马文移动了杯子，桌上留下了一串水珠，“况且是个精神病。”

“所以”，克劳迪娅正玩着局长的新电脑，冷淡地说：“这个人是个精神失常的怪人，马文，你真是太聪明了。”

长得酷似唐·诺兹的马文窘得满脸通红：“是的，这些对我来说显而易见，仅此而已。”

“但对我来说什么也不明显。”局长皱着眉头说：“特别是



这些数字的含义。”

听着局长的话，马文一杯咖啡已灌下肚：“有可能是电话号码。”

“1和6会使你浮想联翩，但不可能是一个地区密码或一个交易所，因为它后面没有足够的数字。”

“你最好不要尝试。”

局长叹了口气，按了免提按钮，电话里传出了“嗡嗡”的声音。

“马文，去拨号码。”

马文犹豫了一会儿：“会不会太贵？如果电话接通香港地区怎么办？”

“如果真是那样，那也很不错。我们可以跟金融委员会说那个纵火者——别说是杀人犯，是中国人。”

“你在开玩笑，局长，我是认真的。”

面带窘态，马文拨了号码。他仅拨到了一半，就传来了电话录音：“对不起，您拨的号码不能接通对方，请确定——”局长切断了电话，“这个想法到此结束。”

当马文闷闷不乐时，克劳迪娅又提出了一个建议。

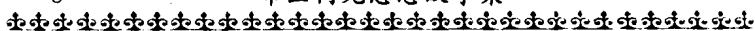
“也许你可以通过电脑发现数字的含义。”她盯着电脑：“那样，镇上的人就不会反对你买这台电脑了，你要证明它是物有所值。”

“他们为我的研讨会更加心烦意乱。”持续了三天的研讨会简直是太浪费时间。那些犯罪学的课程，事实上，是一窍不通。罗毕欧把大部分课程如飞镖一般抛到脑后，他站起身说：“我得出去一趟。”

“那么我要回去睡觉了。”马文说。

“你为什么不仿照电影里警察的做法？”克劳迪娅说。

“他们怎么做？”局长问。



“请教一个专家，听听专家的意见。”

“梅恩区对数字密码有研究的专家真是罕见。”

“在那个城市他们请教了一位大学教授，在这儿，你也许可以尝试去请教一位教师，我并不太清楚。”她马上转移了话题：“你外出时，我可以用一下你的新电脑吗？”

“你也有电脑呀。”

“但是，这台好一些。”

“她指什么，”马文冷笑道：“因为这台电脑的屏幕大一点，你可以多玩些娱乐游戏吗？”当他看见克劳迪娅·韦布拿着红色文件夹气势汹汹地朝他奔来时，他赶紧低下了头。

局长停下来环视了废墟现场。看着这个丑陋的，寂寞的废墟时，他遐想着城市中发生了同样的事：侦察队彻底搜索这些灰烬，一个小巡逻队也挨家挨户去调查。镇上的人会把这一切编入预算。花三天的时间去训练这些侦察队，这样他们会认为是城镇经济的浪费，并且认为是局长一手造成的。

他弓着腰仔细地检查，以期寻找到有用的线索，特别是火柴盒。经过三次搜索，仍没有发现火柴盒的踪迹，难道这意味着这场火灾与其他几场没有联系吗？还是被纵火者的靴子无意带走了？

他的脖子正受着痛苦的折磨，这才使他意识到当地的商店已经开始营业了。他离开了小巷，驶向本尼的台球室，希望能够打听到萨利昨天的行踪。

在台球室门口，他差点与一个匆忙从自动门冲出的胖子相撞。她也是个台球高手，叫萨曼沙·奥克莉，但是有人喜欢叫她安妮。因为她打台球时，非常地投入，还有些人因她的大屁股喜欢叫她安妮。安妮应该知道萨利昨天一直在做什么。

她看见罗毕欧后，脸色变得异常苍白。



“我什么也没做。”她断然宣称。

“我没说你做过什么。”罗毕欧说：“听着，安妮，如果你不介意，我想问你几个问题行吗？”

意识到他不会逮捕她，还没等局长提问，她已急急忙忙走开了。局长不满地咕噜着进了台球室。

球室里摆放着六张桌子，前面有四张八英尺的，后面有两张十二英尺的。局长坐在台球桌旁，感到无比的舒服自在：看着那些人打球，就好像是用牙签戳起泥弹球扔进足球场，那么轻而易举。

此刻，这里并没有真正的高手，只有一些技术不高的小伙子，比如威尔摩和皮特，他们正在争议轮到谁往孔里投钱使指示灯亮。

“早上好，小伙子们。”局长看了看台球桌，“现在弹粉红球很好，轮到谁了？”

“我的。”皮特吼道。

“弧线球？难道你想打粉红球吗？”

“好的，他打弧线球，很好。”威尔摩·盖茨满意地说：“这就是他延长放钱时间的原因，给他时间考虑。”

“为什么我不把所有的钱放进去？”皮特吼道，“我很愿意这么做，至少我已经有了保障了。”

“我也是。”威尔摩说。他用拳头敲打着台球桌，好像这样做指示灯就能亮，他们就可以解决矛盾似的。

“你们昨晚在这儿看见萨利·维托里奥了吗？或者说，跟他交谈了吗？”局长盯着他俩问道。

“是的，他在这儿。”皮特不情愿地把一枚硬币放入收费表中，拧上了按钮。光线很好，他弯下腰瞄准了对面的围杆，希望弹回时能够击中红球。“他向威尔摩挑战十美元，并且他让了威尔摩一百分，用左手击球。”



“他答应了吗？”局长问道。

皮特冷嘲热讽地说：“你在开玩笑吗？威尔摩不会用十美元和萨利打的，除非萨利的另一条腿也瘸了，两只胳膊断了。”

“我也没看见你挺身而出呀。”威尔摩讽刺地说，“好了，快击！你在等指示灯灭吗？”

皮特眯缝着眼瞄准离围栏很远的红球，瞄得很准，但是力量太小，只差一英尺就触到红球了。

威尔摩偷偷地笑了：“我应该再用点力，那四分就是我的了。”他在记分板上加上四分。

“嘿！”皮特厉声道，“我想从我的分数中扣掉那四分。”

“是的，但是这样你赢的机会更大。”

皮特疑惑地皱起眉头说：“是这样吗，局长？”

局长不想介入他俩之间的争论，他确信在犯罪现场留下密码的肯定不是这两个“数学巨匠”。

“萨利和安妮是大约十一点钟离开的。”皮特又瞄准了目标。局长此刻感觉这两个家伙消息真的很灵通。皮特说：“萨利太惨了，他不应该死在那种地方。”

“那就是所发生的一切吗？”

“还能有什么？上帝在捉弄他。”当威尔摩击进边网里一个球时，皮特退缩了，“我是说，考虑到他对那些火灾那么感兴趣。”

“那是真的吗？”

“啊呀！”皮特很困苦，因为威尔摩击中了一个黑球，又得了七分，“别高兴得太早，威尔摩，你很快就会露出马脚的。”他转向罗毕欧：“他不仅仅是感兴趣。当听到鸣笛时，他会一瘸一拐地出去观看消防车。”他冷冷地看着局长，“他对那些火灾有想法。”

威尔摩的白球掉进了角袋中。“哈！”皮特喊道，“你又丢